

**Convertisseur Instabus radiofréquence**

N° de commande : 0868 00

**Manuel d'utilisation****1 Consignes de sécurité**

L'intégration et le montage d'appareillages électriques doivent être réservés à des électriciens spécialisés.

**Risques de blessures, d'incendies ou de dégâts matériels. Lire en intégralité la notice et la respecter.**

**La transmission radio est effectuée sur une voie de transfert non exclusive et par conséquent ne convient aucunement aux applications relevant du domaine de l'ingénierie de la sécurité, comme par ex. l'arrêt d'urgence, l'appel de secours.**

**Ne pas raccourcir, rallonger ou isoler l'antenne. Le dispositif peut être endommagé.**

**Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées chez l'utilisateur final.**

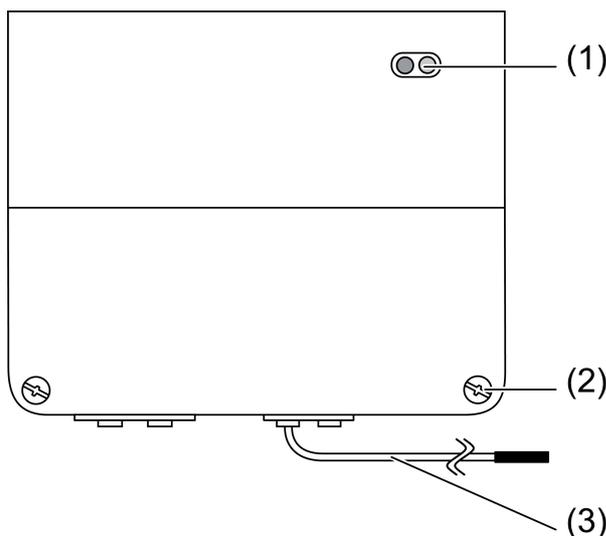
**2 Conception de l'appareillage**

Figure 1: Vue, zone de raccordement fermée

- (1) LED de fonctionnement et affichage de réception
  - Allumée en vert : fonctionnement
  - Clignote en vert : réception de télégrammes
  - Clignote en rouge : circulation de télégrammes
- (2) Vis pour la zone de raccordement
- (3) Antenne

**3 Fonctionnement****Informations sur le système KNX**

Cet appareil est un produit du système KNX et correspond aux directives KNX. Il est nécessaire de disposer des connaissances détaillées en suivant les formations KNX.

Le fonctionnement de l'appareil dépend du logiciel. Les informations détaillées concernant les versions de logiciel et le fonctionnement ainsi que le logiciel lui-même sont indiquées dans la base de données du fabricant. La programmation, l'installation et la mise en service de l'appareillage s'effectuent à l'aide d'un logiciel homologué KNX. La base de données des produits ainsi que des descriptions techniques sont disponibles à tout moment sur notre site Internet.

**Informations sur le système**

La puissance d'émission, les caractéristiques de réception et l'antenne ne doivent pas être modifiées pour des raisons légales.

La portée d'un système radio composé d'un émetteur et d'un récepteur dépend de différents paramètres.

La sélection de l'emplacement de montage le plus adapté en tenant compte des paramètres du bâtiment permet d'optimiser la portée du système.

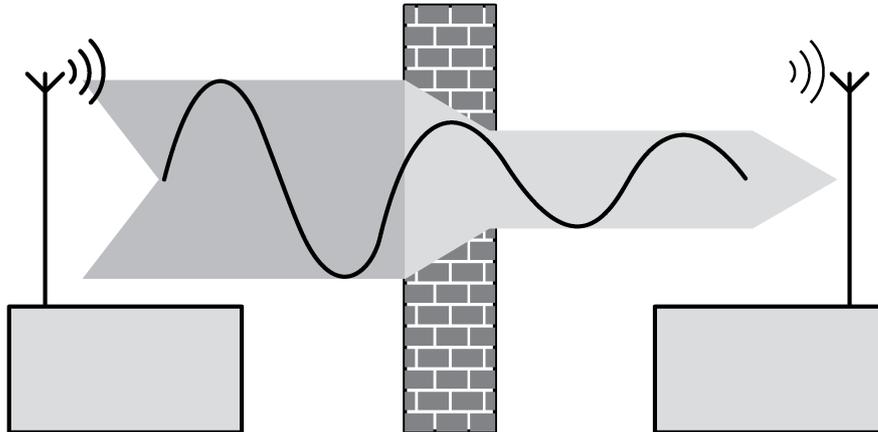


Figure 2: Portée réduite due à des obstacles de construction

**Exemples pour la pénétration de différents matériaux :**

| Matériau                     | Pénétration |
|------------------------------|-------------|
| Bois, Plâtre, Placoplâtre    | env. 90 %   |
| Brique, Panneau contreplaqué | env. 70 %   |
| Béton armé                   | env. 30 %   |
| Métal, Treillis métallique   | env. 10 %   |
| Pluie, Neige                 | env. 1-40 % |

**Usage conforme**

- Raccordement d'émetteurs radio dans des installations KNX
- Montage en saillie à l'intérieur

**Caractéristiques produits**

- Réception de télégrammes radio et transmission de commandes aux installations KNX
- 50 canaux radio enregistrables
- 100 fonctions de commande enregistrables, par ex. manettes d'émetteur manuel, détecteur de mouvement
- Fonctions:

| Émetteur radio  | Fonctions KNX  |
|---|--|
| Émetteur manuel et émetteur mural:<br>– manettes/touches de canal | Commutation,<br>2 commutations,<br>Variation,<br>Store,<br>2 transmissions de valeur,<br>2 postes auxiliaires de scène lumière |

|  |  |
|--|--|
| Émetteur manuel et émetteur mural:<br>– Touches de scènes de lumière | Commutation,<br>Commutation,<br>Transmission de valeur,<br>Poste auxiliaire scène lumière,<br>Scène de lumière                                 |
| Émetteur manuel:<br>– Touche Tout activer                            | Commutation  |
| Émetteur manuel et émetteur mural:<br>– Touche Tout désactiver       | Commutation  |
| Émetteur manuel:<br>– Touche de variation maître                     | Commutation,<br>2 commutations,<br>Variation,<br>Store,<br>2 transmissions de valeur,<br>2 postes auxiliaires de scène lumière                 |
| Émetteur universel<br>– en fonction du mode de service réglé         | 1 ou 2 commutations,<br>2 commutations,<br>1 ou 2 variations,<br>Store,<br>2 transmissions de valeur,<br>2 postes auxiliaires de scène lumière |
| Détecteur de mouvement radio   | Commutation, transmission de valeur  |

## 4 Informations destinées aux électriciens

### 4.1 Montage et branchement électrique

#### Montage de l'appareil

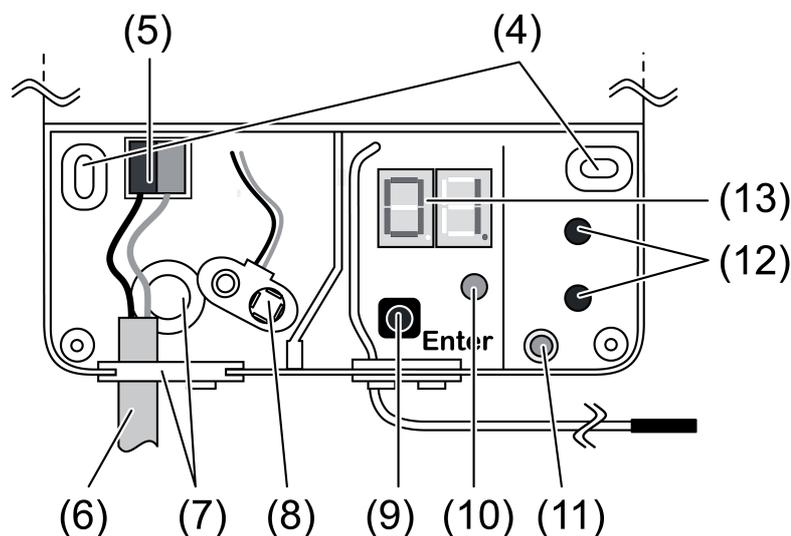


Figure 3: Zone de raccordement ouverte

- (4) Trous de fixation
- (5) Borne de raccordement KNX
- (6) Câble de bus
- (7) Passage pour câble de bus
- (8) Clip de raccordement pour batterie monobloc 9 V
- (9) Touche **Enter**

- (10) LED de programmation
- (11) Touche de programmation
- (12) Touches ▲ / ▼ de sélection du canal radio
- (13) Affichage de canal

Respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport à des surfaces métalliques et des appareils électriques, p. ex. fours à micro-ondes, chaînes HiFi ou téléviseurs, ballasts ou transformateurs.

Respecter une distance minimale de 1 m entre l'émetteur et le récepteur, afin d'éviter toute commande prioritaire du récepteur.

- Sélectionner l'emplacement de montage de telle sorte que l'appareil soit accessible à des fins de maintenance.
- Introduire les vis dans les trous de fixation (4) et visser l'appareil au fond.

#### Raccorder l'appareil

- Insérer le câble du bus (6) par l'un des chemins de câble (7) et le raccorder à l'appareil à l'aide de la borne de raccordement (5).
- i** Poser l'antenne (3) aussi loin que possible du câble de bus et des autres pièces métalliques. Ne pas enrouler, raccourcir, rallonger ou isoler l'antenne.

## 4.2 Mise en service

- i** Une batterie monobloc 9 V est nécessaire pour affecter, déplacer et effacer les émetteurs radio.

#### Planifier la conception

Pour la première mise en service, notamment en ce qui concerne l'extensibilité ultérieure, il est judicieux de planifier et documenter progressivement la planification.

- Décrire l'état désiré à l'aide des questions suivantes.

| Question :                                       | Exemple :   |
|--|---|
| Où l'utilisation doit-elle avoir lieu ?          | Salle de séjour, bureau, couloir, entrée  |
| Quel élément faut-il commander ?                 | Lampe de plafond, lampe murale, store, volets roulants, lampe extérieure, scène, Arrêt total/Tout activer   |
| Comment la commande doit-elle être effectuée ?   | Commutation, commutation et variation, actionnement court/long du store,  |
| Avec quoi la commande doit-elle être effectuée ? | Manette d'émetteur manuel n° 3 droite/gauche, détecteur de mouvement, manette d'émetteur mural n° 1 haut/bas, émetteur universel, touche de scène |

- i** Un émetteur radio ne peut être enregistré qu'une seule fois.
- i** Un canal radio peut être commandé à partir de plusieurs émetteurs radio.
- i** Un émetteur radio peut commander plusieurs appareils KNX en les reliant dans la planification KNX avec la même adresse de groupe.

À la fin de la planification, il faut savoir quel canal doit être commandé par quel émetteur radio.  
Exemple :

| N° de canal/application       | Appareillage                     | Émetteur radio                    |
|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 /<br>Commutation, variation | Lampe de plafond salle de séjour | Émetteur manuel,<br>manette A / 1 |
| 2 /<br>Activer, désactiver    | Ventilateur de plafond           | Émetteur manuel,<br>manette C / 2 |

|                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| 3 /<br>2 commutations            | Commutation 1 : lampe verticale<br>Commutation 2 : lumière couloir | Émetteur mural, manette 2                                  |
| 4 /<br>Store                     | Volets roulants chambre à coucher                                  | Émetteur mural, manette 3                                  |
| 5 /<br>Détecteur radio, commuter | Lampe extérieure garage  | Détecteur radio  |
| ...                              | ...  | ...  |
| 50 /<br>Commutation              | Lumière cave   | Émetteur mural simple<br>Émetteur manuel,<br>manette B / 1 |

- Créer les canaux nécessaires dans le logiciel de mise en service KNX.
- Paramétrer les canaux selon les exigences.
- Affecter les adresses de groupe selon l'installation KNX.

### Charger l'adresse physique et le logiciel d'application

L'appareillage est raccordé et prêt au fonctionnement.

La tension de bus est activée.

- Actionner la touche de programmation (11).  
La LED de programmation (10) s'allume.
- Attribuer une adresse physique.  
La LED de programmation s'éteint.
- Incrire l'adresse physique sur l'appareillage.
- Charger le logiciel d'application dans l'appareillage.

### Affecter l'émetteur radio

La zone de raccordement est ouverte.

Le logiciel d'application est chargé dans l'appareillage. La planification des canaux radio est disponible.

- ❗ La portée de réduction est réduite pour l'affectation. La distance entre le récepteur et l'émetteur radio est comprise entre 0,5 m et 5 m.
- Raccorder la batterie monobloc 9 V au clip de raccordement (8).  
L'affichage de canal (13) s'allume et indique le canal radio actuel (figure 4).

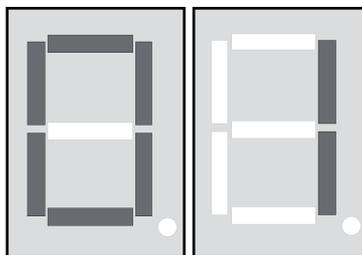


Figure 4: Affichage de canal allumé

- Appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) pendant env. 5 secondes. Le point décimal droit est également allumé sur l'affichage (figure 5).

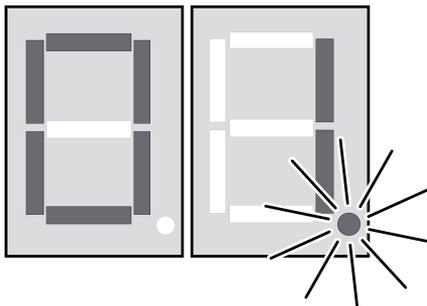


Figure 5: Mode d'affectation

- Sélectionner le canal radio souhaité – en fonction de la planification prévue et programmée – avec les touches ▲ / ▼ (12).  
L'affichage (13) indique le canal radio souhaité.
- Déclencher un télégramme de paramétrage sur l'émetteur radio souhaité (voir Notice de l'émetteur radio). Actionner l'émetteur manuel jusqu'à ce que l'affichage **LE** apparaisse (figure 6).

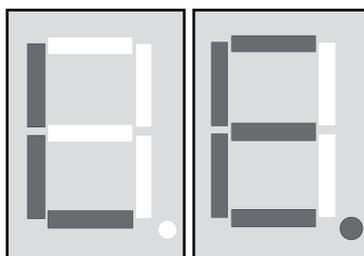


Figure 6: Affichage **LE** – „Learn“

- Appuyer brièvement sur la touche **Enter** (9).  
Le numéro de canal clignote brièvement sur l'affichage.  
L'émetteur radio est enregistré.
- i** Un canal peut être commandé à partir de plusieurs émetteurs radio.
- i** Annuler le processus : appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) jusqu'à ce que le point décimal droit de l'affichage s'éteigne.
- i** Lorsque les 100 emplacements de mémoire sont occupés, l'affichage indique **OF** (figure 7).

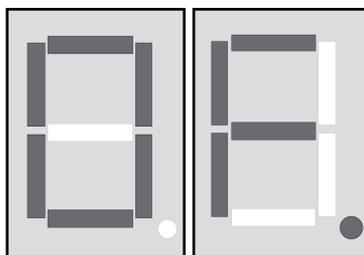


Figure 7: Affichage **OF** – „Overflow“

### Déplacer un émetteur radio

La zone de raccordement est ouverte.

- Raccorder la batterie monobloc 9 V au clip de raccordement (8).  
L'affichage de canal (13) est allumé (figure 4).
- Appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) pendant env. 5 secondes.

Le point décimal droit est également allumé sur l'affichage (figure 5).

- Sélectionner le nouveau canal radio souhaité avec les touches ▲ / ▼ (12).  
L'affichage (13) indique le canal radio.
  - Déclencher un télégramme de paramétrage sur l'émetteur radio souhaité (voir Notice de l'émetteur radio). Actionner l'émetteur manuel jusqu'à ce que le canal radio encore actuel clignote sur l'affichage.
  - Appuyer sur la touche **Enter** (9) pendant env. 3 secondes.  
Le nouveau numéro de canal clignote brièvement sur l'affichage.  
L'émetteur radio est déplacé.
- i** Annuler le processus : appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) jusqu'à ce que le point décimal droit de l'affichage s'éteigne.

### Supprimer un seul émetteur radio d'un canal radio

La zone de raccordement est ouverte.

- Raccorder la batterie monobloc 9 V au clip de raccordement (8).  
L'affichage de canal (13) est allumé (figure 4).
- Appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) pendant env. 10 secondes.  
Les deux points décimaux sont également allumés sur l'affichage (figure 8). Le mode de suppression est activé.

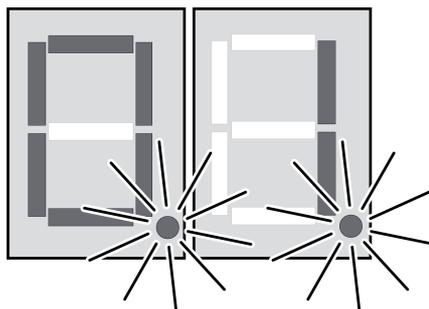


Figure 8: Mode de suppression

- Déclencher un télégramme de paramétrage sur l'émetteur radio à supprimer (voir Notice de l'émetteur radio). Actionner l'émetteur manuel jusqu'à ce que le canal radio souhaité apparaisse sur l'affichage (13).  
L'affichage (13) indique le canal radio à supprimer.
  - Appuyer sur la touche **Enter** (9) pendant env. 3 secondes.  
L'affichage (13) indique « - - » (figure 9). L'émetteur radio est supprimé de la mémoire pour ce canal radio.  
Dès que le numéro du canal radio réapparaît sur l'affichage (13), l'émetteur est supprimé.
- i** Annuler le processus : appuyer sur une touche ▲ ou ▼ (12).

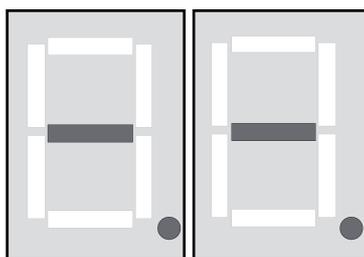


Figure 9: Affichage « - - » – suppression d'un émetteur radio

## Supprimer tous les émetteurs radio d'un canal radio

La zone de raccordement est ouverte.

- Raccorder la batterie monobloc 9 V au clip de raccordement (8).  
L'affichage de canal (13) est allumé (figure 4).
- Appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) pendant env. 10 secondes.  
Les deux points décimaux sont également allumés sur l'affichage (figure 8). Le mode de suppression est activé.
- Sélectionner le canal radio souhaité – en fonction de la planification prévue et programmée – avec les touches ▲ / ▼ (12).  
L'affichage (13) indique le canal radio à supprimer.
- Appuyer sur la touche **Enter** (9) pendant env. 3 secondes.  
L'affichage indique **CE** (figure 10).  
Tous les émetteurs radio de ce canal radio sont supprimés.

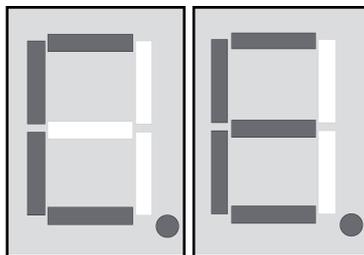


Figure 10: Affichage **CE** – „Clear Entry“

## Supprimer tous les émetteurs radio de tous les canaux radio

La zone de raccordement est ouverte.

- Raccorder la batterie monobloc 9 V au clip de raccordement (8).  
L'affichage de canal (13) est allumé (figure 4).
- Appuyer sur les deux touches ▲ et ▼ (12) pendant env. 10 secondes.  
Les deux points décimaux sont également allumés sur l'affichage (figure 8). Le mode de suppression est activé.
- Appuyer sur la touche **Enter** (9) pendant env. 15 secondes.  
L'affichage indique **AC** (figure 11). Tous les émetteurs radio enregistrés de tous les canaux radio créés sont supprimés.  
À la fin de l'opération de suppression, l'affichage indique **00**.  
L'appareil se trouve en mode de fonctionnement normal.

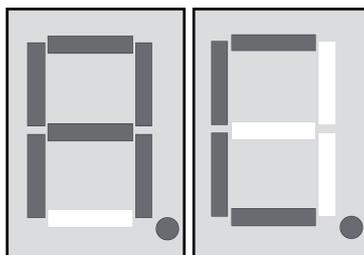


Figure 11: Affichage **AC** – „All Clear“

## Achever la mise en service

- Retirer la batterie monobloc 9 V.

- Fermer la zone de raccordement.
- Documenter les émetteurs radio enregistrés.

## 5 Annexes

### 5.1 Caractéristiques techniques

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| KNX                             |                           |
| KNX Medium                      | TP                        |
| Mode de mise en service         | Mode S                    |
| Tension nominale KNX            | DC 21 ... 32 V TBTS       |
| Puissance absorbée KNX          | Type 170 mW               |
| Type de raccordement KNX        | Borne de raccordement     |
| Radio                           |                           |
| Fréquence radio                 | 433,05 MHz ... 434,79 MHz |
| Catégorie de récepteur          | 2                         |
| Émetteur radio paramétrable     | max. 100                  |
| Alimentation affichage de canal |                           |
| Type de batterie                | Alcaline LR6 61           |
| Puissance absorbée              | env. 140 mW               |
| Raccord                         | Clip de batterie          |
| Conditions ambiantes            |                           |
| Température ambiante            | -5 ... +45 °C             |
| Classe de protection            | III                       |
| Dimensions L×H×P                | 110 × 94 × 38 mm          |

### 5.2 Conformité

La société Gira Giersiepen GmbH & Co. KG déclare par la présente que le type d'installation radio

N° de commande 0868 00

est conforme à la directive 2014/53/CE. La référence d'article complète figure sur l'appareil. La déclaration de conformité CE intégrale est disponible aux adresses Internet suivantes :

[www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

### 5.3 Garantie

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales concernant le commerce spécialisé.

Veillez remettre ou envoyer les appareils défectueux port payé avec une description du défaut au vendeur compétent pour vous (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique). Ceux-ci transmettent les appareils au Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)